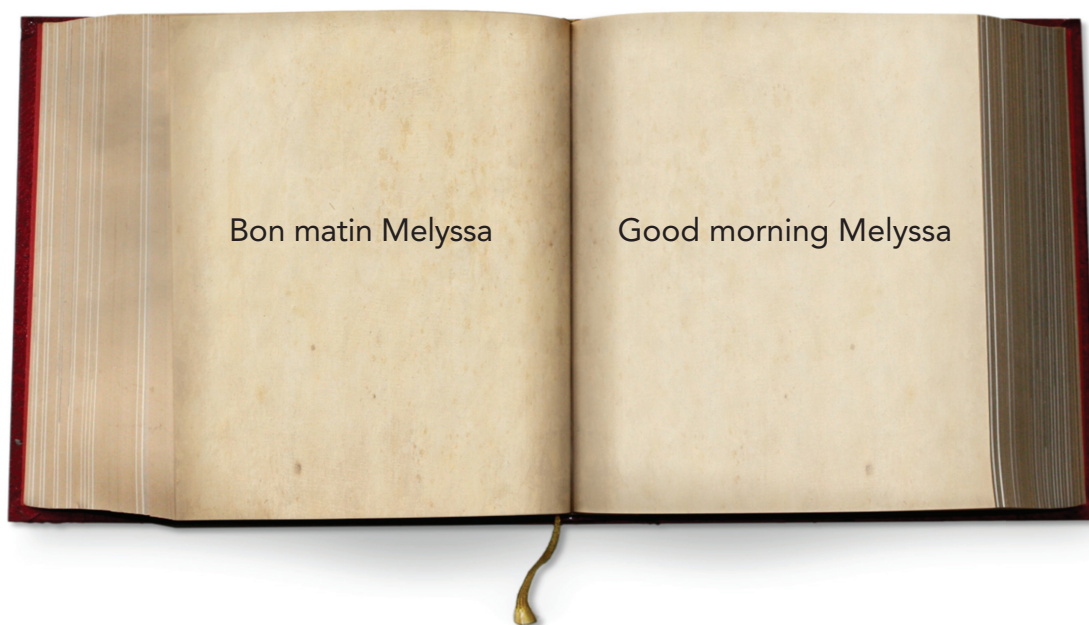


Apprend Michif

Learn Michif

Livr Vin-sisse

Book Twenty-six

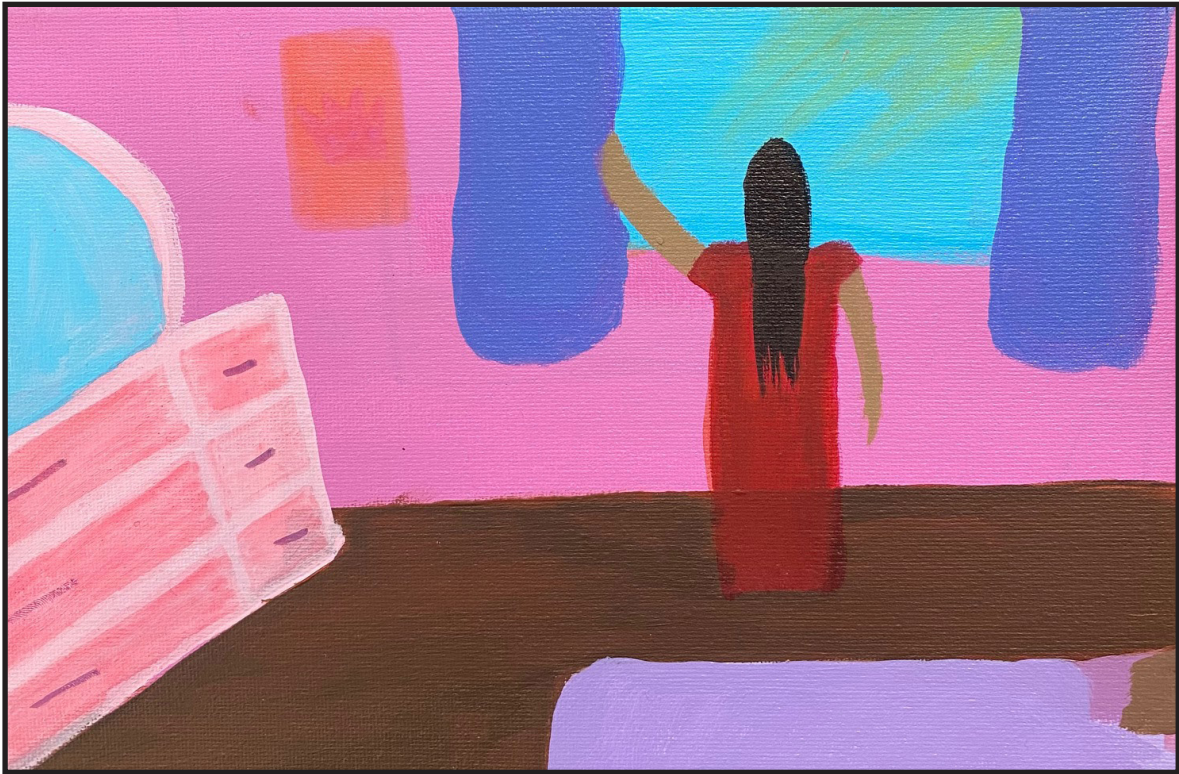


2023



"Rise and shine pumpkin pie", Mom whispers.

Mamma dit, "Lève toi ma chérie."



Mom opens the curtains and lets the
beautiful sunshine enter.

Mamma ouvre les rideaux et laisse rentré le beau soleil.



Melyssa stretches and gives a big yawn.
She rolls over and tries to go back to sleep.

Melyssa s'étend, elle baille et se revire de bord
pour essayer de dormir encore.



Wakey, wakey, wakey!
Mom gently rolls Melyssa over to face the new day.

“Lève toi, lève toi,” dit Mamma et roule Melyssa
tranquillement pour commencé sa nouvelle journée.



I have laid out your clothes for today,
get dressed and I'll braid your hair.

Mamma dit, "J'ai mis ton bitain prêt pour aujourd'hui.
Habille toi et je vais mettre tes cheveux en quettes."



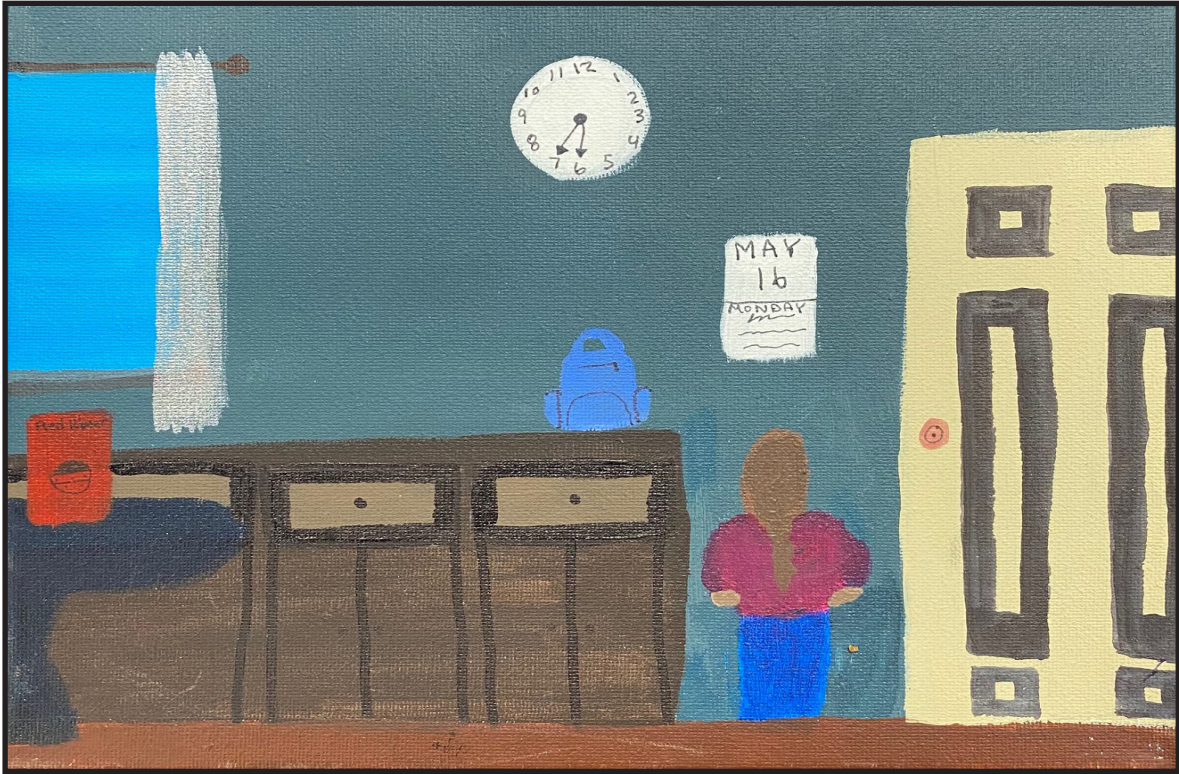
Melyssa sits at the kitchen table eating her Red River cereal while Mom combs and braids her hair.

Melyssa s'assis à table et mange son céréale Red River pendant que Mamma met ses cheveux en quettes.



"Room for toast?", Mom asks as Melyssa finishes her glass of milk. Melyssa says, "No thank you."

Mamma dit, "As tu la place pour une toast?", pendant que Melyssa fini de boire son verre de lait. Melyssa repond, "Non merci."



It's Monday, so Melyssa has school today.

C'est Lundji aujourd'hui est it faut que Melyssa va à l'école.



But not quite yet, she still has time to play with her favourite toy.

Mais Melyssa est pas tout à faite prête. Il faut qu'elle joue avec ses bebelles favoris.



Look Melyssa, the school bus has arrived.
See you after school.

Mamma dit, "Melyssa l'autobus est rendu.
On va si revoir après l'école."



**Canadian
Heritage**

This publication made possible through the support and funding of the Prince Albert Métis Women's Association and Heritage Canada.

For more Michif resources visit the Prince Albert Métis Women's Association website at <https://www.pamwa.ca/>